



نئوگلستان

پدرام ابراهیمی

www.ketab.ir



www.ketab.ir

سرشناسه: ابراهیمی، پدram- ۱۳۶۴، گردآورنده

عنوان و نام پدیدآور: دتوگلستان / پدram ابراهیمی

مشخصات نشر: تهران، نشر چرخ، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری: ۱۱۸ ص.

شابک: 978-600-7405-18-5

وضعیت فهرست نویسی: فیا

موضوع: داستان های فارسی -- مجموعه ها

رده بندی کنگره: ۱۳۹۳ ۹۱۲/ف۲۴۴۶ PIR

رده بندی دیویی: ۸۵۳/۰۸

شماره ی کتاب شناسی ملی: ۳۵۸۲۳۲۸

رده‌بندی: طنز

نئوگلستان

پندرام ابراهیمی

ویراستار: شهران موسوی

مدیر هنری: مجید عباسی

لیتوگرافی: باختر

چاپ: جیتری

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول: بهار ۱۳۹۲، تهران

۷۵۰۰ تومان

ناظر فنی: چاپ: یوسف امیرکیان

این کتاب با همکاری نشر چشمه منتشر شده است.

حق چاپ و انتشار محفوظ و مخصوص شرع فرج است.

هرگونه اقتباس و استفاده از این اثر، مشروط به دریافت اجازه‌ی کتبی ناشر است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۴۰۵-۱۸-۵

دفتر مرکزی و فروش نشر چشمه:

تهران، خیابان انقلاب، خیابان لهریجان نیروی، خیابان وحید نظری، شماره‌ی ۵

تلفن: ۶۶۴۹۲۵۲۲

فروشگاه نشر چشمه‌ی مرکزی:

تهران، خیابان کریم‌خان زند، نیش میرزای شیرازی، شماره‌ی ۱۰۷.

تلفن: ۸۸۹-۷۷۶۶

فروشگاه نشر چشمه‌ی کورش:

تهران، بزرگراه ستاری شمال، نیش خیابان پیامبر مرکزی، مجتمع تجاری کورش، طبقه‌ی پنجم، واحد ۴.

تلفن: ۲۴۹۷۱۹۸۸-۹۰

پیش‌گفتار

هر جا خواندید ادیب و نویسنده‌ای از دست‌اندازی و دخل و تصرف در متن گلستان سعدی نالیده، یقین کنید خود او هم این کار را کرده و دارد سر صحبت را باز می‌کند. مثل مرحوم محمدعلی فروغی که در مقدمه‌ی گلستان‌ای که تصحیح کرده، نوشته: «دارندگان این کتاب — نسخه‌ی اصفهان — هم مانند بسیاری از کتاب مرض دخل و تصرف داشته و در بسیاری از مواضع کلمات و عبارات را تراشیده و به سلیقه‌ی خود درست کرده‌اند یا جمله‌هایی بر آن در متن یا حاشیه افزوده‌اند.» سپس همین آقای فروغی در چند پاراگراف شرح تصحیحات و تغییراتی را که در متن گلستان روا داشته فهرست می‌کند و توضیح مجملی نیز به آن می‌افزاید. خواندن مقدمه‌ی فروغی ته دل من را خیالی کرد و پس از بررسی شخصی و مشاهده‌ی متون مختلف گلستان، دوباره به مقدمه‌ی ایشان مراجعه نمودم و در آن‌جا که می‌گوید: «چنان که شاید دو نسخه‌ی خطی از این کتاب یافت نشود که تماماً با یکدیگر مطابق باشد»، حس کردم عمری سر کار بوده‌ایم. از مطابقت نسخ باهم و مشاهده‌ی قراین تاریخی فقط توانستم از وجود فردی به نام شیخ مصلح‌الدین اطمینان حاصل نمایم که در زمان ابوبکر سعدبن زنگی می‌زیسته و تخلصش را از او گرفته، ولی

درباره‌ی گلستان هر چه بیشتر کاوش نمودم، اطمینان خود را به هر آن چه به اسم گلستان خوانده بودم بیشتر از دست دادم. به تحریک دوست دانشمند، محمدعلی رمضان پور، بر آن شدم رو در بایستی ذاتی ایرانی خود را کنار نهاده و، به جای تصحیح و مرمت، بکوبم و از نو بسازم. وجه تمایز این نسخه‌ی به روز رسانی شده‌ی گلستان با دیگر نسخ موجود در این است که خواننده بدون ترس از دست برد و شبهات صوری و معنایی آن را مطالعه می‌کند. در این راه از شماتت هماتان و نقد منتقدان ترسی به دل راه ندادم و جذب دوست‌داران فرهیخته‌ی ادب و کلام را وجه سعی خود قرار دادم و این قول حکما به خاطر آوردم که:

یکی رفت از صف وصل نگاری

چه غم باشد که می‌آید هزاری

نوگلستان بر بنای این سه نسخه از گلستان استوار شده: نسخه‌ای از مجموعه‌ی شخصی لُرد اُلدفاکس که تصاویر آن از انگلستان برای حقیر ارسال شد و دیگری نسخه‌ای که در یکی از کتاب‌فروشی‌های زیرزمینی میدان انقلاب به تورم افتاد و داخل جلد آن مهر کتابخانه‌ی کیوتو ژاپن به چشم می‌خورد. سومین کتاب اما نسخه‌ی خطی ارزشمندی است که دوست فرزانه و ادیب، مهدی اسدزاده، در اختیارم گذاشت. این نسخه به صورتی ویژه و الهام بخش مرا در امر نگارش این کتاب یاری داد، چرا که فقط جلد و پشت جلد آن باقی مانده بود و دست حقیر را برای نوسازی بنای گلستان باز می‌گذاشت.

برای اطمینان خواننده از صحت و سقم اخبار و اتفاقات مندرج در کتاب، قراین و شواهد تاریخی را به موقع لزوم در پانویشت صفحات درج نمودم که امیدوارم برای علاقه‌مندان مفید باشد. امید است حاصل این تلاش که خاضعانه

به محضر اهل ادب و فضل پیشکش می‌شود، مقبول طبع مشکل پسند ایشان
قرار گیرد.

پیرام ابراهیمی

هفتم بهمن هزار و سیصد و نود و سه

www.ketab.ir